



Delibera n. **213/2017** del Consiglio di Amministrazione del **22/09/2017**

OGGETTO: Accordo di cooperazione tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e LOMONOSOV MOSCOW STATE UNIVERSITY (Russia).

N. O.d.g.: 9.7

Rep. n. 213/2017

UOR: Ufficio Relazioni Internazionali

Nominativo	F	C	A	As
Vilberto Stocchi	X			
Giovanni Battista Berloni	X			
Francesca Capodagli	X			
Mauro Papalini				X
Angela Giallongo	X			
Stefano Papa				X
Luciano Stefanini	X			
Luciana Vallorani	X			
Michele Buffalini	X			
Gianmario Xhemal Doka	X			
Enzo Laveglia	X			

Legenda: (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente)

Partecipa il Pro-Rettore Vicario Prof. Giorgio Calcagnini.

E' assente il Direttore Generale Dott. Alessandro Perfetto.

Collegio dei Revisori dei conti			
Nome	Pres.	Ass.g.	Ass.
Dott.ssa Maria Luisa De Carli, Presidente		X	
Dott.ssa Gerardina Maiorano		X	
Dott. Vincenzo Galasso		X	

Il Consiglio di Amministrazione

- visto lo Statuto della Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, emanato con D.R. n.138/2012 del 2 aprile 2012 e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, n. 89 del 16 aprile 2012, ed in particolare l'art. 16, comma 2, lettera i), che conferisce al Rettore il potere di adottare, in caso di necessità e urgenza, sotto la sua responsabilità, i provvedimenti di competenza del Senato Accademico e del Consiglio di Amministrazione, sottoponendoli a ratifica nella seduta immediatamente successiva;
- visto la Legge 9 maggio 1989 n. 168, e successive modificazioni, recante "Istituzione del Ministero dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica";
- visto il Decreto Legge 16 maggio 2008 n. 85, convertito, con modificazioni, dalla Legge 4 luglio 2008 n. 121 recante "Disposizioni urgenti per l'adeguamento delle strutture di Governo in applicazione dell'articolo 1, commi 376 e 377, della legge 24 dicembre 2007, n. 244" ed in particolare l'art. 1 con il quale è stato istituito il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca;
- visto il Regolamento Generale di Ateneo dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con Decreto Rettorale n. 274/2012 del 18 luglio 2012 e modificato con Decreto Rettorale n.57/2014 del 13 febbraio 2014) in vigore dal 15 febbraio 2014;



visto il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con Decreto Rettorale n. 276/2013 del 26 giugno 2013;
vista la proposta di accordo di cooperazione tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e la LOMONOSOV MOSCOW STATE UNIVERSITY (Russia), al fine di promuovere la cooperazione nell'ambito della ricerca e della formazione e concretizzare i rapporti di internazionalizzazione tra i due Atenei;
vista la disposizione del Direttore del DESP n. 155/2017 del 18 settembre 2017;
ritenuto che l'accordo sia meritevole di accoglimento per le finalità che intende perseguire;
sentito il Direttore Generale;

DELIBERA

di approvare la sottoscrizione dell'accordo di cooperazione tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e LOMONOSOV MOSCOW STATE UNIVERSITY (Russia), nel testo in lingua inglese, qui di seguito riportato:

ACADEMIC COOPERATION AGREEMENT BETWEEN

The UNIVERSITY OF URBINO

And

The LOMONOSOV MOSCOW STATE UNIVERSITY

Preamble

The University of Urbino, located at Urbino, Italy represented by its Rector H.E. Prof. Vilberto STOCCHI, hereafter referred to as "UNIURB"; and

Lomonosov Moscow State University, located in Moscow, Russian Federation, represented by its Rector H.E. Prof. Victor Antonovich SADOVNICHY, hereafter referred to as "MSU",

Agree

to establish the present Cooperation Agreement in compliance with the following legal regulation.

The parties agree upon the following:

First Clause – Object

UNIURB and MSU agree to promote cooperation between both institutions in the fields of mutual interest, through appropriate means, such as:

- Exchange of students;
- Exchange of faculty and research members;
- Exchange of staff;
- Exchange of information and academic publications;



- Opening of mutual research center branches in Moscow and/or Urbino, such as a Lomonosov Center in Urbino and a Centro Studi Urbinati in Moscow
- Development of joint research projects in particular in the area of global studies and processes;
- Development of joint teaching and outreach programs;
- Promotion of courses, lectures and symposia.

Second Clause – Implementation

Each specific case of cooperation mentioned in the clause above will be formalized by the institutions, by means of a specific legal instrument and its respective Work Plan. The Work Plan must include the activities to be developed, responsibilities of the parties, chronogram, funding and coordination.

Third clause – Supervision

Parties will nominate their International Relations Offices as responsible for the coordination of this Agreement at their institutions. The results obtained through the activities developed in each program will be periodically submitted to the International Relations Office at each institution.

Fourth Clause – Financial Resources

Each Institution shall make every effort to raise funds from various sources to implement the programs of cooperation.

Fifth Clause – Duration and Extension

This Agreement will become effective for a period of 5 (five) years from the date of its signature by both parties. It is necessary to sign a specific legal instrument between the parties to extend the duration period. The expiration of the Agreement will not interrupt activities in course, nor will it affect the commitments already assumed by the parties.

Sixth Clause – Alterations

The present instrument may be changed, except for its object, by means of a specific legal instrument agreed upon by parties.

Seventh Clause – Denouncement

This Agreement may be denounced by any of the parties, at any time, by prior communication of, at least 90 (ninety) days.

Eight Clause – Forum

An arbitration committee made up of signatories or others appointed by them will be responsible for setting eventual disputes related to the interpretation and execution of this document.

The present Cooperation Agreement will be signed, in two copies, in English, of equal form and content.

For Lomonosov Moscow State University:

.....



1506
UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI URBINO
CARLO BO

pag. 4/4

For University of Urbino:

.....
Urbino/Moscow

Date: _____
